

**ETESIA**

**IT**

**Manuale d'uso  
(Nota tradotta della  
nota originale)**

**Leggere attentamente prima di utilizzare la macchina**



**AK 51**

## SOMMARIO

### Falciatrice AK 51

1.	La sicurezza dell'utente e quella degli altri .....	1
2.	Spiegazione dei simboli .....	3
3.	Descrizione .....	5
4.	Foto .....	6
5.	Caratteristiche tecniche.....	7
6.	Preparazione e presa in mano .....	8
7.	Istruzioni per l'uso.....	9
8.	Manutenzione .....	10
9.	Arresto prolungato – Stoccaggio invernale .....	11
10.	Riparazione corrente – guasti e rimedi .....	12
11.	Tabella riepilogativa della manutenzione regolare.....	12
12.	Garanzia.....	13

## COMPLIMENTI !

Avete appena acquistato una falciatrice ETESIA. Questa falciatrice, dall'affidabilità e robustezza sorprendenti, è stata concepita per durare nel tempo.

- Per accrescerne la longevità e per usufruire del migliore funzionamento, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di rispettarne scrupolosamente le consegne di sicurezza e di manutenzione.
- Fedele alla propria politica d'innovazione permanente, ETESIA è sempre volta al miglioramento dei suoi prodotti.
- Pertanto, il vostro modello potrebbe presentare piccole differenze rispetto a questo manuale.
- Il vostro Concessionario ETESIA dispone delle informazioni tecniche più recenti. Non esitate ad interpellarlo in caso di necessità.

## INTRODUZIONE

- Prima di utilizzare la falciatrice, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare soprattutto i consigli relativi alla vostra sicurezza e quella degli altri.
- Conservare scrupolosamente queste istruzioni per l'uso per ulteriori consultazioni.
- Questa falciatrice semiprofessionale è destinata unicamente a tagliare erba e piccoli residui su terreni relativamente uniformi e curati sui quali un tosaerba da prato permette un utilizzo più o meno soddisfacente.
- Questo apparecchio non è un tosaerba e di conseguenza non può essere utilizzato per la tosatura regolare di prati e aiuole.
- Qualsiasi altro utilizzo al di fuori della tosatura di erba e di piccoli residui non è conforme all'utilizzo dell'apparecchio ed è quindi da evitare.

# 1 • LA SICUREZZA DELL'UTENTE E QUELLA DEGLI ALTRI

## PRIMA DI UTILIZZARE LA FALCIATRICE.

- Prima di utilizzare la falciatrice. Familiarizzarsi con i suoi comandi.
- Liberare il terreno da pietre, legna, ferraglia, fili, plastica, rami e altri detriti che potrebbero essere proiettati dalla falciatrice.
- Eliminare anche i rami bassi che possano ferire gli occhi.
- Prima di ogni tosatura, assicuratevi del buono stato e il fissaggio della lama.
- Non portate mai ampi vestiti durante la tosatura e Portate pantaloni lunghi.
- Mettete sempre scarpe ferrate, robuste e antiderapanti.

## PER LA VOSTRA SICUREZZA E QUELLA DEGLI ALTRI.

- La falciatrice deve essere utilizzata conformemente alle presenti istruzioni per l'uso.
- Gli adolescenti di meno di 16 anni e le persone non pratiche non devono utilizzare la falciatrice.
- Non affidare mai la falciatrice ad una persona che non conosca le istruzioni per l'uso.
- Non guidare troppo vicino a fossi, scarpate, sui terreni friabili o che comportino rischi di rovesciamento.
- Non utilizzate la falciatrice se siete stanco o malato.
- Evitate anche di farlo se avete bevuto bevande alcoolizzate o preso medicine.
- L'utente o l'operatore è responsabile della sicurezza dei terzi che si trovano nella zona di lavoro della macchina.
- Attenzione a non ferire qualcuno tramite la proiezione di schegge di pietra o di altri oggetti provocata durante l'utilizzo della macchina.
- Evitare la presenza di persone (soprattutto bambini) o di animali in prossimità della falciatrice durante il funzionamento del motore.
- Non mettete mani e piedi sotto la zona della lama.
- La falciatrice deve obbligatoriamente essere provvista di 3 davantini di sicurezza.
- Non mettete mani e piedi sotto la zona della lama
- Non avvicinare le mani o i piedi ai dispositivi di rotazione in movimento.
- Evitate gli ostacoli quali monticelli di talpe, ceppi, bordure, zoccoli di calcestruzzo che non possono essere tagliati dalle lame e che rischiano di danneggiare il sistema di taglio.
- Utilizzare la falciatrice esclusivamente di giorno o con un buon sistema di illuminazione artificiale.

- Rispettare la distanza di sicurezza minima indicata per i longheroni del volante.
- Quando si utilizza la falciatrice su zone in pendenza, è opportuno essere particolarmente prudenti e cambiare direzione con molta precauzione.
- Si sconsiglia l'utilizzo del tosaerba in casi di eccessiva pendenza (cfr. schema 1 - pagina 6).

**PERICOLO !** Non far funzionare il motore in ambiente chiuso. Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, che è un veleno mortale ed inodore.

- Non chiudere l'aletta dello starter quando il motore è ancora in funzione o quando è ancora caldo.
- Non lasciare mai il motore acceso senza sorveglianza.
- In caso di intervento sulla falciatrice, spegnere il motore.
- La leva del comando di accensione della lama e la leva di comando di avanzamento sono dei dispositivi ad azione continua che non si devono mai bloccare.
- Nel caso in cui la falciatrice dovesse essere sollevata o trasportata, spegnere il motore.
- Per precauzione, ritirare il cappuccio della candela.
- Nel caso in cui sia necessario spostare la falciatrice al di fuori della superficie da falciare, arrestare la rotazione della lama o spegnere il motore.
- Rispettare eventuali prescrizioni di legge relative al buon utilizzo di tosaerba termici.
- Tutte le misure di sicurezza qui elencate sono necessarie alla vostra sicurezza e devono essere rispettate scrupolosamente.
- Le raccomandazioni menzionate non sono tuttavia esaustive; utilizzare sempre la falciatrice con cognizione di causa.

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Conservare la falciatrice e i diversi accessori in perfetto stato di funzionamento.
- Le operazioni di manutenzione e di pulizia della falciatrice devono essere effettuate unicamente a motore spento.
- Per precauzione, togliere il cappuccio della candela.
- Utilizzare sempre benzina di acquisizione recente.
- La benzina vecchia lascia dei depositi di gomma nel carburatore, provoca delle perdite e rende difficile l'accensione del motore.
- Acquistare unicamente la quantità di carburante che verrà utilizzata entro un mese nel caso di benzina senza piombo, da conservare all'interno di un bidone previsto a tale scopo.

# 1 • LA SICUREZZA DELL'UTENTE E QUELLA DEGLI ALTRI

**; ATTENZIONE PERICOLO !** : la benzina è altamente infiammabile.

- Non stoccare, non rovesciare o utilizzare benzina vicino ad una fiamma libera o ad apparecchi tipo stufe, fornelli o scaldabagni provvisti di una fiammella o in grado di emanare scintille.
- Non fare il pieno di carburante al chiuso o in un locale non ventilato.
- Fate il pieno solo all'esterno e non fumate durante l'operazione.
- Aggiungete carburante prima di mettere in marcia il motore.
- Non rimuovete mai il tappo del serbatoio del carburante mentre il motore funziona o mentre è caldo.
- Lasciate raffreddare il motore alcuni minuti prima di fare il pieno di carburante.
- Rimettete correttamente al loro posto i tappi del serbatoio e della riserva di carburante.
- Non tentare di avviare il motore in caso di fuoriuscita o emanazioni di benzina o in presenza di altre condizioni in grado di provocare delle esplosioni.
- Allontanare la falciatrice dalla zona della fuoriuscita ed evitare di provocare fiamme fino a che i vapori del carburante non saranno dispersi.
- Non trasportare la falciatrice con il serbatoio pieno di benzina o con il rubinetto di alimentazione aperto.
- Non modificare le molle del regolatore, delle barre o di altri pezzi al fine di aumentare il regime del motore.
- Fare funzionare il motore al regime raccomandato.
- Non controllare la scintilla togliendo la candela.
- Utilizzare un dispositivo di controllo omologato.
- Non tirare il vettore in assenza della candela.
- Se il motore è bloccato, posizionare il comando del gas sul livello MAXI e avviare il motore fino alla sua accensione.
- Non colpire il volante del motore con un martello o un oggetto duro, operazione che potrebbe provocare la rottura del volante in corso di funzionamento ; affidare le operazioni importanti ad un riparatore autorizzato ETESIA , che dispone degli strumenti appropriati per la manutenzione del motore.
- Non utilizzare il motore senza silenziatore.
- Controllare il motore regolarmente sostituendolo in caso di danni o perdite.
- Non toccare il tubo di scappamento, il cilindro né le alette calde al fine di evitare bruciature.
- Non utilizzare la falciatrice in zone boschive, cespugliose o su terreni incolti o erbosi se il tubo di scappamento non è provvisto di un parascintille (il parascintille deve essere conservato in buono stato dal proprietario o operatore).

- Non avviare il motore nel caso in cui il filtro ad aria o il coperchio del filtro ad aria non siano al loro posto.
- Evitare l'avviamento accidentale del motore; ritirare la testa della candela per procedere alle operazioni di manutenzione della falciatrice.
- Liberare le alette del cilindro e il meccanismo del regolatore da sporcizia, residui di erba e materie in grado di modificare il regime del motore.
- Tirare lentamente la corda del vettore fino a sentire una resistenza.
- Quindi tirare energicamente per evitare dei ritorni evitando di provocare strappi alla mano o al braccio.
- Controllare che le condotte e i raccordi di carburante non presentino fenditure o perdite.
- Sostituire questi pezzi se necessario.
- Le lame di ricambio devono essere montate unicamente sulle macchine alle quali sono destinate e conformemente alle indicazioni fornite.
- Utilizzare unicamente dei pezzi di ricambio di origine ETESIA.
- L'utilizzo di pezzi di ricambio di qualità inferiore può danneggiare il motore.

## RESPONSABILITÀ

- Nel caso di utilizzo non conforme alle istruzioni e alla regolamentazione in vigore, ETESIA declina ogni responsabilità.
- Non si devono effettuare modifiche sulla falciatrice senza l'accordo preventivo di ETESIA.
- Qualsiasi modifica non autorizzata da ETESIA può rendere la macchina pericolosa e provocare serie ferite durante il suo utilizzo.
- Nel caso di non rispetto delle istruzioni, ETESIA declina ogni responsabilità.

## IDENTIFICAZIONE DELLA FALCIATRICE

- Il numero di identificazione della falciatrice si trova sull'etichetta segnaletica situata sulla macchina.
- Comunicare questo numero al proprio rivenditore/riparatore in caso di intervento sulla falciatrice.
- L'operatore sarà in grado di utilizzare questa falciatrice soltanto dopo aver letto attentamente i consigli di sicurezza.
- Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione della falciatrice.

## 2• SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI - SICUREZZA



Questa figura è riportata nel libretto uso e manutenzione ed indica, che il paragrafo si riferisce alla sicurezza dell'utilizzatore.



Quando questo simbolo è riportato nel manuale d'uso, indica dei punti importanti per la durata della tosaerba.

### ETICHETTA SICUREZZA

#### ETICHETTA A :

a. ATTENZIONE !

b. Prima dell'utilizzo, leggere e osservare rigorosamente le istruzioni del manuale d'uso

#### ETICHETTA B :

c. Rischio di amputazione delle dita

d. Arrestate il motore e staccate il cappuccio della candela prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione

#### ETICHETTA C :

e. Rischio di proiezione di oggetti

f. Tenere i terzi lontani dalla zona pericolosa

A



B

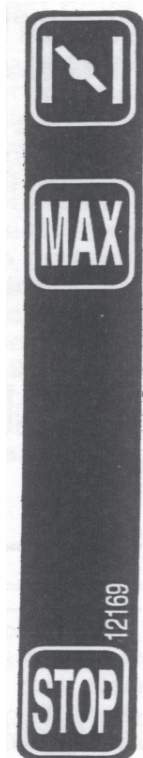


C



## 2• SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI - UTILIZZO

### • COMANDO A DISTANZA DEL MOTORE



Posizione STARTER per l'avviamento del motore a freddo

Regime maxi

Posizione STOP per l'arresto del motore

### • VARIATORE DI VELOCITÀ



Velocità di avanzamento 3

Velocità di avanzamento 2

Velocità di avanzamento 1

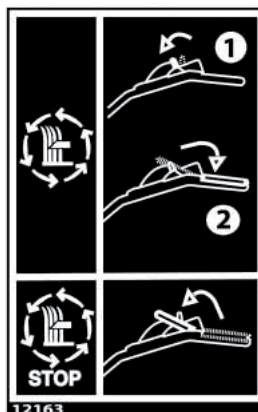
Retromarcia

### • LEVA DI COMANDO D'AVANZAMENTO



- Per avanzare, portate l'archetto di comando avanzamento contro il manubrio.
- Per arrestarsi, rilasciate l'archetto.

### • LEVA DI COMANDO DELLA FRIZIONE LAMA



#### AVVIAMENTO

- 1 - Oscillate in avanti la leva di chiusura colorata e mantenetela ferma.
- 2 - Abbassate la leva di comando della frizione lama, spostatela indietro e portatela contro il manubrio.

#### ARRESTO

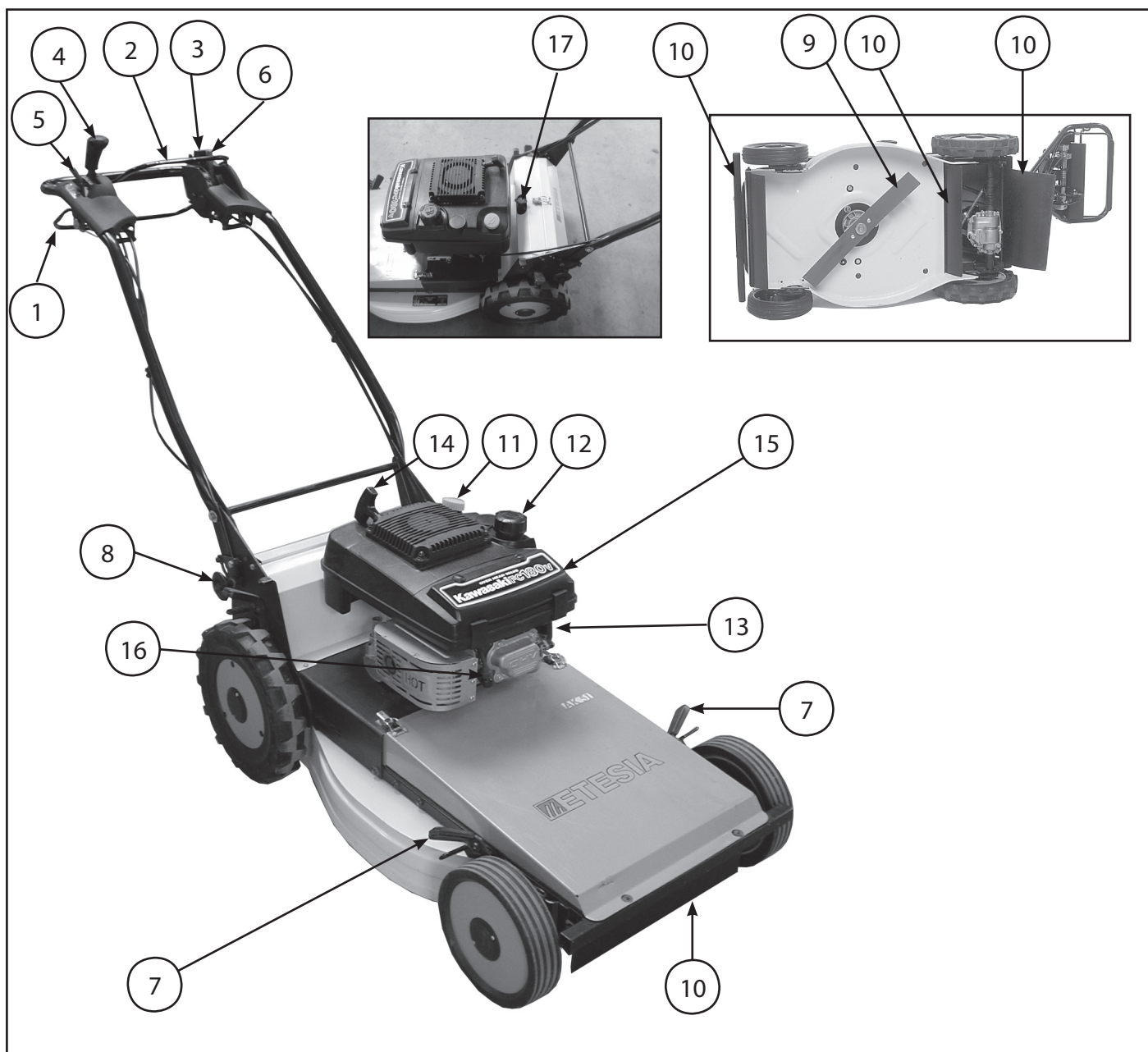
- Rilasciate l'archetto di sicurezza. La lama si disinnesterà e si frenerà automaticamente.

### • BLOCCAGGIO DEL DIFFERENZIALE



- Mettete la leva di comando di blocco del differenziale sulla posizione [1].
- Portate la leva di comando di blocco del differenziale sulla posizione [O] per ritornare in configurazione attiva del differenziale e ottenere migliore maneggevolezza.

### 3• DESCRIZIONE



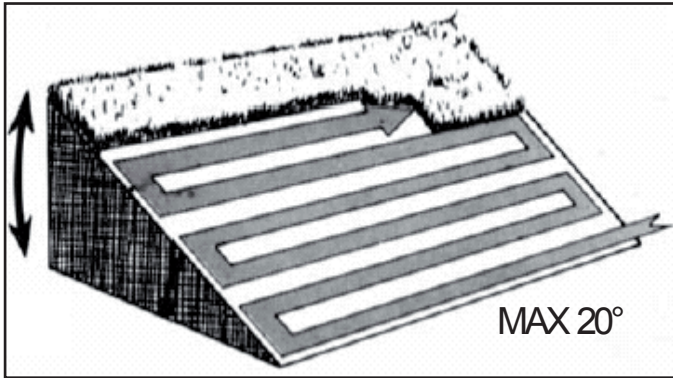
- 1. Leva di avanzamento
- 2. La leva del comando di accensione della lama
- 3. Comando del gas
- 4. Leva di selezione delle marce
- 5. Leva di comando del bloccaggio del differenziale
- 6. Leva di protezione di inserimento della lama
- 7. Leve di regolazione dell'altezza della lama (x4)
- 8. Manopole-dado di regolazione del volante
- 9. Lama da taglio
- 10. Davantini di protezione (x3)
- 11. Tappo di riempimento e di scarico del carter dell'olio

- 12. Tappo di riempimento carburante
- 13. Rubinetto di carburante
- 14. Dispositivo di avviamento
- 15. Filtro dell'aria
- 16. Candela
- 17. Comando di valvola di by-pass

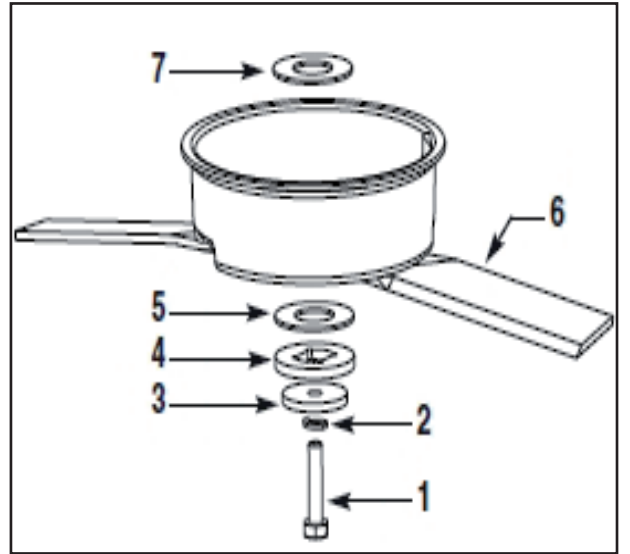
#### ACCESSORI

- Lama : TZ 51 A
- Candela : 03861
- Kit ruote gemellate : 42698

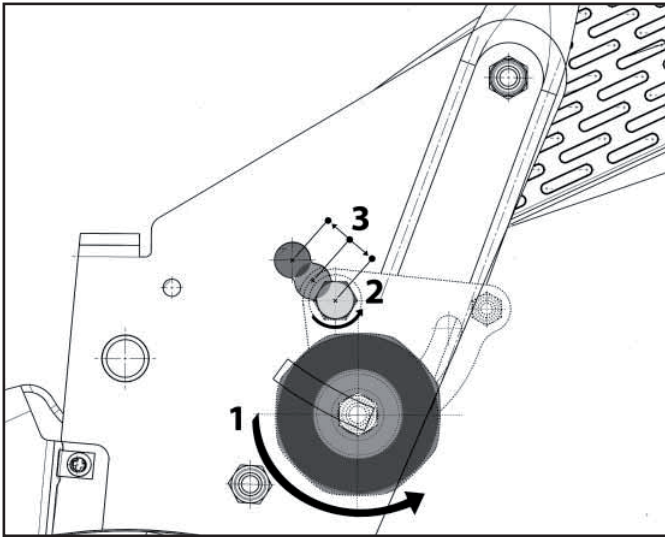
# 4• FOTO



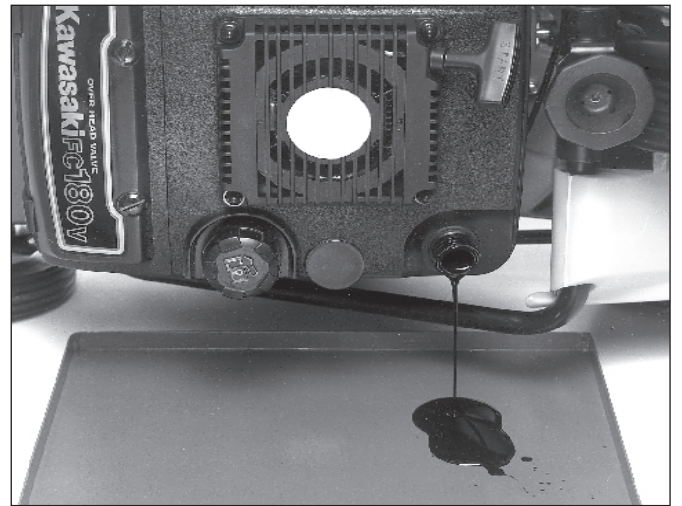
1



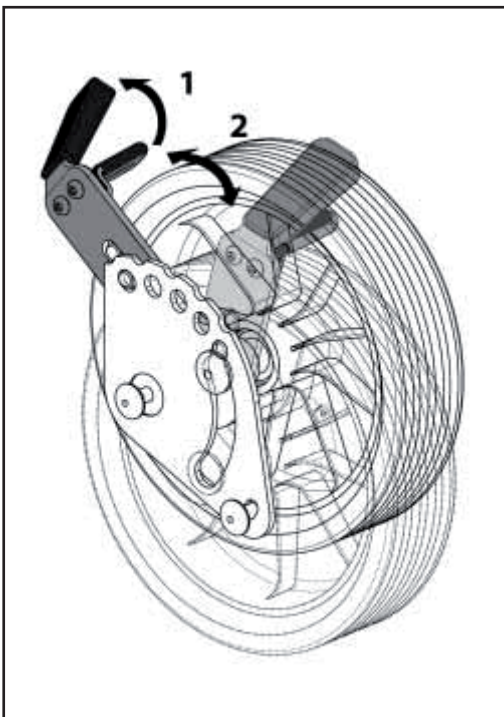
4



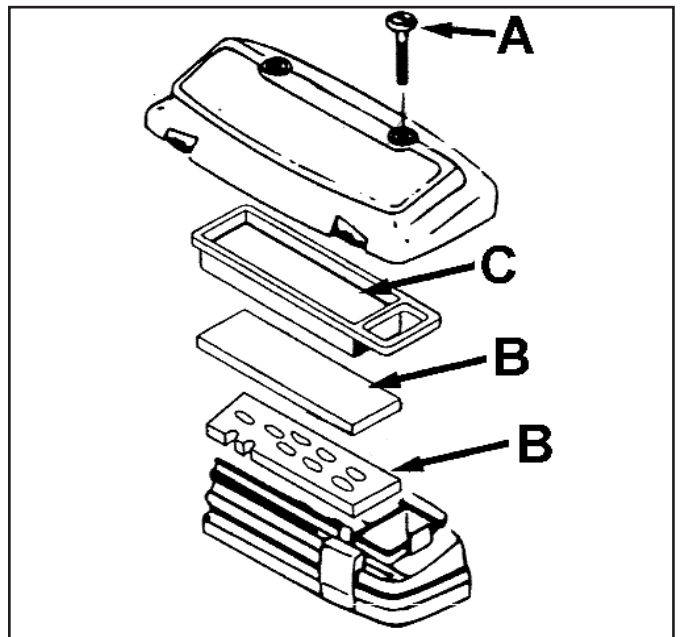
2



5

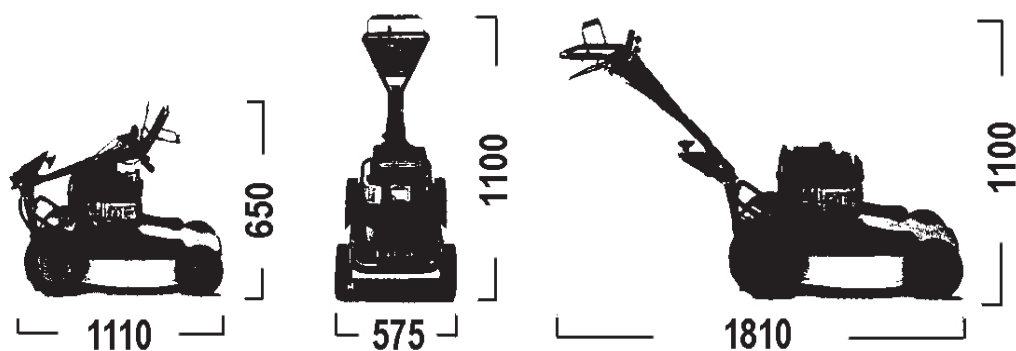


3



6

## 5• CARATTERISTICHE TECNICHE




Motore		KAWASAKI FC180V OHV - 4 tempi con bloccaggio del differenziale
Cilindrata		182 cm <sup>3</sup>
Corsa		50 mm
Alesaggio		68 mm
Potenza mass. misurata all'uscita dell'albero.		6 CV (4,42 kw) a 3600 giri/min
Regime		3000 giri/min
Disposi di avviamento		A ritorno automatico
Decompresseur		Meccanico
Regolatore		Meccanico
Capienza del serbatoio		2,5 litri
Carburante		Supercarburante senza piombo
Olio		SAE 10W30 (Capacità del carter : 0,65 litri)
Carburatore		A galleggiante con aletta starter
Raffreddamento		Con soffieria d'aria
Filtro ad aria		Cartuccia carta + prefiltra
Accensione		Elettronica
Candela		(14mm x 19mm)
Disatnza fra gli elettrodi		0,75 mm
Innesto lama		Cinghia
Larghezza di taglio		51 cm
Altezza di taglio		50 - 65 - 80 - 95 - 110 mm ; 5 posizione su ogni ruota
Velocità di avanzamento		Anteriore : Ø 225 mm Posteriore : Ø 310 mm
Peso approssimativo	transmissione idraulica	Marcia avanti : 0 - 3,0 / 0 - 4,0 / 0 - 5,5 km/h per scatola di velocità Retromarcia : 0 - 4,0 km/h
Peso		85 kg
Lama		Riferimento ETESIA TZ 51 A
Livello di vibrazioni sul manubrio		$A_{hw} < 2,5 m/s^2$
Norme di riferimento per le misure : EN 836 , EN 1033		
Livello di vibrazioni sul manubrio		$L_p = 79 dB(A)$
Norme di riferimento per le misure : EN 836		

## 6• PREPARAZIONE E PRESA IN MANO

- Tirate all'indietro il manubrio in posizione lavoro.
- Girate i blocchi di trattenuta in arresto sul manubrio ed avvitate i bulloni. Il manubrio può essere regolato in tre posizioni.
- Svitare le manopole-dado (1 fig. 2 pagina 6) e togliete i blocchi del manubrio.
- Afferrate il manubrio dalla sua parte alta e ruotatelo verso la parte anteriore del tosaerba.
- Per mezzo di 2 chiavi da 13 mm, allentate i 2 bulloni perni (pos. a, foto 2, pagina 6) dei triangoli di trattenuta del manubrio, spostateli nella posizione desiderata (3 posizioni possibili) e poi avvitateli.
- Riportate il manubrio nella sua nuova posizione di trattenuta in arresto ed avvitate di nuovo i bulloni (pos b foto 2, pagina 6).
- Portate il manubrio nella sua nuova posizione di lavoro.
- Riposizionate i blocchi a fine corsa sul manubrio e riavvitate le manopole a dado.

### PREPARAZIONE DEL MOTORE - OLIO - CARBURANTE

- Per ragioni di trasporto, il carter del motore non contiene olio.
- Prima di avviare il motore, fare il pieno di olio. Utilizzate sempre un olio di eccellente qualità (classificato "servizio da SD a SG" e di viscosità SAE10W30).
  - Posizionare il tosaerba su un'area pianeggiante libera da ostacoli.
  - Togliere l'asta di livello  e versare lentamente l'olio. La capacità del carter dell'olio è di 0,65 l.
  - Verificare il livello dell'olio : introdurre l'asta di controllo nel tubo di riempimento e riporre il tappo sul tubo senza avvitarlo, quindi ritirare l'asta.
  - Il segno lasciato sull'asta deve raggiungere il livello [full]. Se necessario, aggiungere dell'olio.
  - In caso di riempimento eccessivo, eliminare subito l'olio di troppo mettendo la falciatrice su di un lato.
  - Una volta raggiunto il livello voluto, riavvitare il tappo.
- Procedere quindi al pieno di supercarburante senza piombo. Utilizzare carburante " Fresco". Acquistare unicamente la quantità di carburante che verrà utilizzata entro un mese.



**! ATTENZIONE !** la benzina è altamente infiammabile. Non fumare facendo il pieno o lo scarico del serbatoio di carburante.

Il riempimento del serbatoio deve sempre essere effettuato a motore spento.

- Non togliere mai il tappo del serbatoio della benzina con il motore in funzione.
- Nel caso in cui si disperdesse della benzina, non tentare di avviare il motore, allontanare la falciatrice dalla zona interessata ed evitare di provocare fiamme fino a che i vapori di benzina non saranno dissolti.
- Riporre correttamente i tappi del serbatoio e del serbatoio di riserva.
- Nel riempire il serbatoio, fare attenzione che il liquido non trabocchi.
- Se nonostante queste precauzioni un po' di carburante dovesse traboccare :
  - a) avviate la macchina solo quando siete sicuri che tutto il carburante versato sia completamente eliminato.
  - b) il carburante è altamente infiammabile ; non fumare durante il pieno o lo scarico.

### AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE

- Assicurarsi che la lama di taglio sia montata e avvitata correttamente.
- Verificare che i comandi di inserimento della lama e di avanzamento siano sulla posizione "disinserita".

### AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Assicurarsi che la lama sia montata e avvitata correttamente.
- Fare il pieno all'esterno unicamente e non fumare durante questa operazione.
- Non lasciar mai girare il motore in un locale chiuso.
- Avviare il tosaerba su un'area libera di ostacoli.
- Non capovolgerlo mai per avviare il motore, nè durante la rotazione della lama.
- Aprire il rubinetto del carburante.
- Prendere posto dietro il volante in posizione di lavoro.
- Spingere la leva di comando del gas in avanti sulla posizione [START]. L'aletta dello starter si chiude automaticamente.
- Tirare lentamente sull'impugnatura del vettore fino a sentire una compressione.
- Tornare alla posizione di partenza prima di tirare energicamente sull'impugnatura del vettore al fine di avviare il motore.
- Accompagnare l'impugnatura del vettore.
- Una volta avviato il motore, regolare la levetta del gas in posizione [MAXI].
- Non lasciar mai funzionare il motore in un locale chiuso in cui i vapori nocivi di monossido di carbonio possono accumularsi.
- Nel caso in cui i tentativi di avviamento rimanessero infruttuosi, ripetere l'operazione dopo aver regolato il comando del gas in posizione [MAXI].

### ARRESTO DEL MOTORE

- Portare lentamente la manopola del gas sulla posizione [STOP].
- Chiudere il rubinetto di distribuzione del carburante.

### AVVIAMENTO DEL MOTORE "CALDO"

- Per riavviare un motore che ha appena smesso di funzionare, in generale il ricorso allo starter non è necessario.
- Per contro, quando fa freddo talvolta è necessario far funzionare il motore con la leva del gas in posizione [START] prima di portarla in posizione [MAXI].
- Non modificare le regolazioni del motore ; evitare di far funzionare il motore in sovraregime.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA LAMA (FOTO 3 PAGINA 6)



Effettuare sempre questa regolazione con il motore e il sistema di tosatura spenti.

- Tenete fermamente la leva di regolazione, stringete la leva per assicurarne lo sblocco, girate la levetta verso la posizione auspicata (5 posizioni possibili), quindi allentate la presa sulla leva per permettere la chiusura della levetta. (Foto 3 pagina 6).



Nell'utilizzo normale le 4 ruote devono essere regolate alla stessa altezza. Tuttavia, la regolazione separata di ogni ruota permette di adattare il taglio ad un'eventuale irregolarità, per esempio tra l'erba e un vialetto posizionato su un livello inferiore, pur conservando una tosatura perfettamente orizzontale.

## AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA LAMA (4 PAG. X)

### INNESTO FRENO LAMA

- Questo elemento di sicurezza comanda la rotazione della lama del vostro tosaerba semovente. La trazione della macchina può essere utilizzata indipendentemente dalla rotazione della lama, in particolare modo per gli spostamenti al di fuori della superficie da tagliare.

### UTILIZZO



Prima di innestare la lama, assicuratevi che il motore sia sufficientemente caldo e giri al regime massimo.

- Mettetevi dietro al manubrio in posizione di lavoro e mantenete i piedi lontani dalla lama di taglio.
- Oscillate in avanti la leva di chiusura colorata rosso e mantenetela ferma.
- Abbassate la leva di comando della frizione lama, spostatela indietro e portatela contro il manubrio. Contemporaneamente rilasciate la leva di chiusura. La lama resterà innestata dopo il rilascio della leva fino a quando la leva di sicurezza sarà mantenuta contro il manubrio.



Non innestate la lama quando questa si trova parzialmente bloccata da erba troppo alta e non tagliata, perché in questo caso potrebbe essere impossibile metterla in rotazione.

### ARRESTO DELLA LAMA

- Rilasciate l'archetto di sicurezza. La lama si disinnesterà e si frenerà automaticamente. Il tempo d'arresto dovrà essere inferiore a 3 secondi.



Rilasciate la leva della frizione lama per verificare l'arresto istantaneo della lama di taglio.

## SELEZIONE DELLA VELOCITA' DI AVANZAMENTO. (5 PAG. X)

- Il variatore di velocità permette di adattare l'avanzamento del tosaerba a tutte le condizioni di taglio e di utilizzo, grazie alla variazione graduale della velocità.

- Velocità bassa : erba alta e folta.
- Velocità alta : erba bassa e rada.

Lo stato della superficie da tagliare indurrà l'operatore nella scelta della velocità ottimale.

### Selezione della posizione di velocità di avanzamento

- Portate il selezionatore di velocità nella posizione dentata corrispondente alla posizione di velocità scelta (1,2 ou 3).

## BLOCCAGGIO DEL DIFFERENZIALE

Il differenziale può essere bloccato per evitare lo slittamento di una delle ruote motrici e migliorare la motricità in pendenza o su erba umida.

- Mettete la leva di comando di blocco del differenziale sulla posizione [1].
- Portate la leva di comando di blocco del differenziale sulla posizione [0] per ritornare in configurazione attiva del differenziale e ottenere migliore maneggevolezza.

## AVVIAMENTO E ARRESTO DELL'AVANZAMENTO

### COMANDO ACCELERATORE

#### Per avanzare

- Agite sulla leva di comando d'avanzamento. La velocità d'avanzamento è massima quando la leva di comando è portata contro il manubrio; sarà tanto più ridotta quanto più la leva di comando sarà allontanata dal manubrio.
- Per arrestare, rilasciate la leva di comando d'avanzamento.
- Per indietreggiare Lasciate la leva di comando d'avanzamento, inserite il selezionatore di velocità per sbloccare l'arresto di fine corsa e tiratelo indietro. La velocità d'arretamento è massima quando il selezionatore di velocità è mantenuto sull'arresto di fine corsa posteriore, essa sarà tanto più ridotta se il selezionatore di velocità sarà riaccompagnato verso la posizione 1.

#### Per arrestare

- Lasciate il selezionatore di velocità. Si bloccherà automaticamente nella posizione d'avanzamento 1, cosa che vi permetterà di ripartire direttamente in marcia avanti con un semplice azionamento della leva di comando d'avanzamento.



Siate particolarmente prudenti quando utilizzate la retromarcia Fermate la lama di taglio, non lasciatevi sorprendere dal movimento della macchina.

### Spostamento della tosatrice a motore spento

- Girate il comando della valvola del by-pass in posizione aperta [0].
- Non dimenticate di richiudere la valvola (posizione [1]) per poter utilizzare il comando d'avanzamento della tosatrice.

## OPERAZIONI DI FALCIATURA - PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO IN PENDENZA PER TAGLIARE

- Mettete la leva di comando dei gas sulla posizione [MAXI].
- Innestate la lama di taglio (doppio comando di sicurezza).
- Innestate l'avanzamento agendo sulla leva di comando d'avanzamento.



Non toccate la lama in rotazione. Fate particolarmente attenzione quando cambiate senso di marcia sui terreni in pendenza. Non tagliate mai in discesa, ma al contrario restando in una posizione parallela a quest'ultima (fig. 1, pagina 6). Restate sempre ad una rispettabile distanza dalla carter di taglio del tosaerba.



Spegnete il motore e staccate il cappuccio della candela prima di sopprimere eventuali inceppamenti o di rimuovere il carter di taglio.

- In caso d'impossibilità di fermare il motore con il comando principale, chiudete il rubinetto del carburante (questa procedura provocherà l'arresto del motore entro 3 minuti).

- Prima di qualsiasi intervento o operazione di manutenzione sulla falciatrice e per evitare rischi di avviamento accidentale del motore, ritirare la testa della candela.

### PULIZIA

- Dopo aver spento e lasciato raffreddare il motore, pulire la falciatrice e in modo particolare la parte interna del carter della lama.
- Togliere i residui di erba tagliata con un raschietto e una spazzola.
- In caso di utilizzo di un getto d'acqua, soprattutto nel caso di una macchina ad alta pressione, attenzione a non proiettare l'acqua su elementi del motore quali : carburatore, filtro ad aria, accensione, tubo di scappamento.
- Far funzionare il motore e gli elementi di trasmissione dopo l'operazione di pulitura al fine di eliminare l'acqua infiltrata negli elementi in movimento.

### VERIFICA DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

- Prima di ogni utilizzo, controllare :
  - Lo stato della lama e della sua fissazione.
  - La presenza dei 3 davanti di sicurezza.
  - Il corretto funzionamento dei comandi di sicurezza ad azione continua (inserimento freno della lama - avanzamento - selezione della marcia indietro).
- Nel caso in cui si dovesse constatare un'anomalia di funzionamento, far verificare il sistema di sicurezza da un riparatore ETESIA autorizzato.

### STOCCAGGIO

Per ridurre l'ingombro della tosaerba durante il trasporto o il stoccaggio, il manubrio può essere rapidamente ripiegato in avanti.

- Allentate i 2 bulloni e girate i chivistelli per liberare il manubrio.
- Ripiegate il manubrio in avanti seguendone il movimento.

### TRASPORTO

Non trasportare la falciatrice con il serbatoio pieno di benzina o con il rubinetto di alimentazione aperto.

### MANUTENZIONE DEL SISTEMA DI FALCIATURA

- Prima di ogni utilizzo, verificare che la lama non sia né consumata, né danneggiata e che la vite di fissaggio centrale della lama sia avvitata correttamente.
- Una lama deformata o consumata deve essere sostituita.
- Ogni qualvolta la lama subisce stress importanti, deve essere assolutamente sostituita.
- Microincrinature provocate dallo stress possono causare la rottura improvvisa della lama.

### SOSTITUZIONE DELLA LAMA (FOTO 5 PAGINA 6)

- Indossare un paio di guanti spessi al fine di evitare di ferirsi manipolando la lama, che è estremamente tagliente nelle parti affilate.
- Togliere la vite di fissaggio centrale. Rimuova la vite centrale della riparazione (1-fig. 4) with il relativo disco-freno (2-fig. 4), allora ritira la rondella piana (3-fig. 4) ed il disco movente (4-fig. 4), il primo disco di attrito (5-fig. 4) ed infine la lamierina del taglio (6-fig. 4).
- Controlli la buona condizione dei dischi degli attriti (5-fig.4 e 7 fig.4).

- Avvitarla a 40 Nm.
- Riferimento della lama di ricambio : TZ 51 A

### MANUTENZIONE REGOLARE DEL MOTORE

#### INGRASSAGGIO - CAMBIO OLIO

- Controllare regolarmente il livello dell'olio del motore: ogni 5 ore oppure il giorno prima dell'avviamento del motore.
- Portare la falciatrice in una zona orizzontale sgombra.
- Pulire accuratamente il contorno del tubo di riempitura e togliere l'asta.
- Asciugare l'asta con un panno pulito, quindi inserirla di nuovo all'interno del tubo di riempitura senza avvitare il tappo.
- Ritirare di nuovo l'asta per controllare il livello dell'olio : la traccia lasciata dall'olio sull'asta deve raggiungere la posizione [FULL].
- Se necessario, completare il livello.
- Non riempire il carter dell'olio al di là della posizione [FULL] dell'asta.
- Avvitare fermamente il tappo del tubo di riempitura prima di avviare il motore.

#### CAMBIO OLIO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e per evitare rischi di avviamento accidentale della falciatrice, togliere la testa della candela.
- Il primo scarico deve essere effettuato dopo le prime 5 ore di funzionamento.
- Queste ore devono essere considerate come il periodo di rodaggio durante il quale il motore deve essere controllato.

#### METODO DEL CAMBIO OLIO

- Quando il motore è ancora caldo, effettuare lo scarico attraverso il foro di riempimento.
- Chiudere il rubinetto della benzina, ritirare l'asta dell'olio e stendere la falciatrice su di un lato.
- Recuperare l'olio usato in un recipiente al momento della sua fuoriuscita dal tubo di riempimento ( Foto 5 pagina 6).



Depositare l'olio in una stazione di recupero autorizzata.

- Riposizionare la falciatrice sulle ruote.
- Pulire accuratamente il contorno del tubo di riempitura e l'asta.
- Attraverso il foro di riempitura, introdurre lentamente l'olio nuovo.
- Controllare il livello dell'olio.
- Se necessario, completare il livello.

#### FREQUENZA DI SOSTITUZIONE

- Ripetere in seguito l'operazione tutte le 50 ore o almeno una volta all'anno.
- Sostituire l'olio tutte le 25 ore in caso di utilizzo a temperatura ambiente elevata e in presenza di un carico consistente.
- Procedere allo scarico quando il motore è ancora caldo : lo scolo dell'olio avverrà più facilmente di quando è freddo.
- Attenzione all'olio caldo una volta scaricato.

#### SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO, CARBURATORE

- Eliminare regolarmente i residui di erba intorno al vettore.
- Liberare la griglia di ventilazione e il contorno del motore dall'erba eventualmente accumulata.
- In tal modo si avrà la garanzia di un raffreddamento costante ed

## 8• MANUTENZIONE

efficace del motore.

- Il collegamento articolato del carburatore deve essere mantenuto in uno stato di pulizia perfetta.

### CANDELA

- Pulire periodicamente l'elettrodo e verificare la distanza per mezzo di un puntello (cfr caratteristiche tecniche pagina 7).
- Non esitare a sostituire una candela consumata.
- Riferimento della candela di sostituzione : 03861.
- Sostituire la candela ogni 100 ore.
- Utilizzare esclusivamente candele ETESIA previste per questo tipo di motore.

### FILTRO ARIA (FOTO 6 PAGINA 6)

- E' inevitabile che delle impurità penetrino nel filtro ad aria.
- Per tale ragione è indispensabile pulirlo regolarmente: ogni 5 ore di utilizzo.
- Evitare di pulire il filtro ad aria con benzina o aria compressa.
- Prevedere degli intervalli più vicini quando il motore viene utilizzato in ambienti polverosi.
- Allentare le viti (A) e togliere il coperchio.
- Pulire accuratamente il coperchio.
- Togliere con precauzione la cartuccia di carta (C) e i prefiltri (B).
- Sostituirli non appena questi sono danneggiati.
- Lavare i prefiltri con un detergente liquido e acqua fresca.
- Asciugarli accuratamente.
- Sostituirli, se ancora sporchi dopo la pulitura.
- Lubrificarli facendo pressione con le mani per eliminare i residui di olio.
- Pulire la cartuccia picchiettandola leggermente su di una superficie piana o sostituirla nel caso in cui il suo stato lo richiedesse.
- Riposizionare i prefiltri, la cartuccia, il coperchio e riavvitare la vite (A).

### REGOLAZIONE DEI COMANDI A DISTANZA

**IMPORTANTE!** Verificate regolarmente la corretta regolazione dei cavi dell'innesto della marcia in avanti e della retromarcia,

dell'innesto della lama, di blocco del differenziale e dell'avvio dei gas.

Le eventuali regolazioni possono essere facilmente realizzate spostando gli arresti delle guaine situate sulle piastre di comando del manubrio (tranne quello del cavo di bloccaggio del differenziale).

- Posizionate l'elemento di comando indicato nella posizione precisata.
- Allentate il bullone e fate scivolare l'arresto di guaina interessato nel senso appropriato per tendere il cavo, avvitate leggermente il bullone e contrassegnatela posizione dell'arresto di guaina.
- Allentate di nuovo il bullone e slegate l'arresto del valore indicato nel senso dell'allentamento del cavo e serrate definitivamente :

Cavo di comando della retromarcia (arresto a destra, lato esterno) – selettore di velocità in posizione [1]: spostate di 8 mm.

Cavo di comando della marcia in avanti (arresto a destra, lato interno) – selettore di velocità in posizione [1]: spostate di 7 mm.

Cavo di comando dell'innesto della lama (arresto a sinistra, lato esterno) – leva di comando dell'innesto freno della lama in posizione rilasciata: spostate di 2 mm.

Cavo di comando di blocco del differenziale (bullone e controdado in uscita della scatola) – l'asta di comando in uscita della scatola deve spostarsi di 8 mm quando la leva di comando di blocco del differenziale viene messo in posizione [1]. Per verificare la regolazione, togliete il copri-trasmissione (4 viti). Per aggiustare la regolazione, svitate il controdado, avvitate il bullone sull'astina di comando (1 giro = 1,25 mm) per raggiungere il valore di spostamento indicato, quindi riavvitare il controdado e reinstallate il copri-trasmissione.

Cavo di comando dei gas (arresto a sinistra, lato interno) – leva di comando in posizione [N]. Spostate l'arresto per tendere interamente il cavo e portare il comando lato motore in fine corsa (farfalla di starter chiusa) e restringete il bullone in questa posizione.

## 9• ARRESTO PROLUNGATO – STOCCAGGIO INVERNALE

### PREPARAZIONE

- Pulire scrupolosamente la falciatrice e in particolare la parte superiore del carter della lama.
- Verificare il buono stato e la pulizia del filtro aria.
- Svuotare completamente il carburante del serbatoio.
- Effettuare l'operazione di scarico del serbatoio di benzina all'esterno (all'aperto).
- Svuotare il carburatore lasciando girare il motore fino al consumo totale del suo contenuto.
- Togliere la testa della candela.
- Smontare la candela e versare un cucchiaino di olio nel cilindro.
- Fair girare piano il motore (tramite la lama) una decina di volte per distribuire l'olio e proteggere dalla corrosione il cilindro e le valvole.
- Riposizionare la candela nel suo alloggiamento.
- Riporre la falciatrice in un locale asciutto, su assi o lamiera.
- E' possibile affidare la manutenzione stagionale ad un riparatore autorizzato ETESIA.

Questa potrà assicurarsi del buono stato del tosaerba... per un perfetto avviamento la primavera successiva !

### RIMESSA IN FUNZIONE

- Procedere nell'ordine seguente :
  - Rifare il peino d'olio del carter motore.
  - Svitare la candela e pullirla con della benzina.
  - Lasciarla asciugare senza rimontarla.
  - Mettere in moto più volte il motore per eliminare l'olio in eccedenza.
  - A questo punto rimontare la candela asciutta.
  - Fare il pieno di carburante omogeneo e conforme.
  - Mettete il motore in funzione.

E' possibile affidare questa manutenzione stagionale ad un'officina autorizzata ETESIA.

## 10• RIPARAZIONE CORRENTE – GUASTI E RIMEDI

La maggior parte delle anomalie di funzionamento sono dovute ad uno scorretto utilizzo della falciatrice o all'assenza di manutenzione corrente, che raccomandazioni.

Riportiamo qui di seguito semplici modi per individuare alcuni funzionamenti difettosi e per novi rimedio. Se ciononostante il guasto dovesse persistere, consigliamo di rivolgersi ad uno dei nostri riparatori autorizzati ETESIA (lista fornita previa richiesta alla ETESIA – 67165 WISSEMBOURG).

MALFUNZIONAMENTI	PROBABILI ORIGINI DEL PROBLEMA	RIMEDI
Il motore non si accende La compressione è insufficiente	Il pistone, il cilindro, i segmenti, le valvole,..... o l'ermeticità del giogo sono difettosi La candela è svitata..... Le viti dei gioghi sono allentate	Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA. Avvitare i pezzi in maniera corretta
Nessun carburante nella camera di combustione	Assenza di carburante nella vaschetta del carburatore ..... Il rubinetto della benzina è chiuso..... Arrivo della benzina difettoso.....	Riempire il serbatoio del carburante Aprire il rubinetto del carburante Pulire
Candela sporcata dal carburante	Miscela del carburatore/aria troppo abbondante..... ..... Filtro ad aria ostruito..... Carburatore difettoso ..... Tipo di carburante scorretto / Carburante alterato / ..... Acqua nel carburatore	Regolare il comando del gas in posizione [MAXI] Girare il motore dopo aver tolto la candela per eliminare l'eccesso di carburante Pulire Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA Sostituire la benzina
Nessuna scintilla o scintilla debole	Candela difettosa..... Bobina di accensione difettosa.....	Sostituire la candela Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA
Il motore manca di potenza Il motore si surriscalda	Filtro ad aria ostruito..... Griglia di raffreddamento ostruita..... Qualità dell'olio motore è insufficiente ..... Deposito di carbonio nella camera di combustione..... Ventilazione insufficiente attorno al motore.....	Pulire Pulire Aggiungere o sostituire l'olio Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA Pulire
Il motore non raggiunge il regime necessario	Regolatore difettoso o regolato scorrettamente.....	Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA
Vettore difettoso	Corda recisa o molla di richiamo rotta.....	Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA
Marcia irregolare, forti vibrazioni	Squilibrio della lama.....	Riequilibrare la lama o sostituirla
La lama si innesta/disinnesta scorrettamente	Cavo di accensione regolato scorrettamente o rilasciato..... Cinghia consumata.....	Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA Chiederne la sostituzione ad un riparatore autorizzato ETESIA
Inserimento della lama difettoso	Funzionamento irregolare del comando a distanza..... Usura del comando a distanza..... Usura del meccanismo.....	Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA Rivolgersi ad un riparatore autorizzato ETESIA

Se queste verifiche non eliminano il guasto, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato ETESIA.



**IMPORTANTE :** In caso di sostituzione di pezzi, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ETESIA. La qualità del lavoro effettuato, la longevità della falciatrice e la sicurezza dell'operatore dipendono da tali elementi.

L'utilizzo di pezzi « non d'origine », oltre ai rischi per l'operatore, provocherebbe l'annullamento della garanzia per i danni provocati. La società etesia declina qualsiasi responsabilità in caso di incidente dovuto all'utilizzo di un pezzo di ricambio "non d'origine".

## 11• TABELLA RIEPILOGATIVA DELLA MANUTENZIONE REGOLARE

Prima di effettuare gli interventi sotto il telaio : togliere la testa della candela.

Pag.	Elemento	Prima di ogni tosatura	Dopo le prime 5 ore	Ogni 50 ore o ogni stagione	Periodicamente	Osservazioni
10	Olio motore	Verificare il livello	Svuotare il carter	Svuotare il carter		Indispensabile per la garanzia
11	Filtro ad aria	Vérificare stato		Sostituire	Pulire	
11	Candela			Pulire – regolare gli elettrodi	Sostituire se usura eccessiva	
10	Sistema di raffreddamento				Verificare e pulire	
10	Dispositivi di sicurezza	Vérificare stato				
10	Lama			Affilare o sostituire		Indispensabile per la garanzia
10	Fissaggio della lama	Verificare il serraggio				

La migliore manutenzione consiste innanzi tutto nel pulire regolarmente la falciatrice dopo ogni utilizzo (carter della lama, ruote, sistema di trasmissione).

## DEFINIZIONI

- Rivenditore, rivenditore autorizzato : Distributore sotto contratto con ETESIA per la vendita e la manutenzione di apparecchiature di tale marca.
- Utilizzatore, acquirente: persona fisica o morale, impresa, ente o associazione che abbia acquistato legalmente, presso un rivenditore, un'apparecchiatura ETESIA nuova o d'occasione.
- Uso domestico : utilizzo di un'apparecchiatura su terreni privati, appartenenti all'utilizzatore e destinati al suo proprio uso esclusivo (parte privata di residenza principale, di residenza secondaria, frutteto...).
- Uso professionale : utilizzo di un'apparecchiatura ETESIA a titolo oneroso o meno su terreni collettivi, pubblici, appartenenti ad un'impresa la cui attività non è legata alla manutenzione di spazi verdi (ospedali, associazioni, istituti scolastici...) oppure su terreni privati di proprietà di terzi.
- L'utilizzatore compila il modulo di garanzia o di messa in servizio senza dimenticarsi d'indicare qual'è l'uso che verrà fatto dell'apparecchiatura. Questa dichiarazione implica la propria responsabilità e dal quel momento fa decorrere la durata della garanzia contrattuale applicata.
- ETESIA si riserva la possibilità di annullare qualsiasi diritto relativo alla garanzia contrattuale oltre il primo anno se è stato appurato che l'uso fatto dell'apparecchiatura non dovesse corrispondere a quello dichiarato sul modulo rispedito al momento della messa in servizio.
- Pezzi di usura : pezzi che diventano inevitabilmente inadatti ad un corretto funzionamento dell'apparecchiatura in seguito al suo normale utilizzo e la cui sostituzione è programmata nel quadro di manutenzione regolare dell'apparecchiatura.
- Uso normale: utilizzo dell'apparecchio nel rispetto di tutte le istruzioni (comprese quelle di sicurezza e di manutenzione) fornite nel manuale d'uso.

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

- Oltre alla garanzia legale, ETESIA offre una garanzia contrattuale. In linea generale, la garanzia ETESIA riguarda la sostituzione gratuita dei pezzi divenuti inutilizzabili a causa di un difetto di materiale, di fabbricazione o di progettazione. Questa garanzia è applicabile al prodotto così come uscito dalla fabbrica.
- Il trasportatore è il solo responsabile dei danni dovuti al trasporto. E' comunque responsabilità del destinatario, in caso di difetti alla consegna, di formulare delle precise riserve scritte sul documento di consegna, di farle controfirmare dal conducente e di confermarle per iscritto entro 48 ore tramite raccomandata con ricevuta di ritorno da inviare sia a ETESIA che al trasportatore.
- Le istruzioni d'uso, consegnate insieme ad ogni apparecchiatura, contengono tutte le informazioni relative all'utilizzo normale dell'apparecchiatura stessa. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli previsti e descritti nelle istruzioni d'uso potrebbe rivelarsi pericoloso per l'utilizzatore, ridurre il ciclo di vita dell'apparecchiatura ed esonerare ETESIA da qualsivoglia responsabilità.

## GARANZIA CONTRATTUALE

- La garanzia contrattuale ETESIA viene accordata per la durata di 1 anno in caso di uso professionale o per una durata di 3 anni in caso di uso domestico a partire dalla data di acquisto dell'apparecchiatura e sempre che vengano rigorosamente rispettate le seguenti condizioni :
  - 1) Le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso devono essere rispettate.
  - 2) La scheda di messa in servizio o il modulo di garanzia (a seconda dell'apparecchiatura) è stata rispedita a ETESIA immediatamente dopo l'acquisto o compilata sul sito extranet.
  - 3a) Per le apparecchiature che dispongono di una scheda di messa in servizio, deve essere eseguita una revisione obbligatoria (gratuita ad eccezione di fluidi, filtri e pezzi d'usura) al termine di un periodo la cui durata è indicata nella tabella di manutenzione. La garanzia contrattuale decade se questa revisione obbligatoria non è stata effettuata al termine del periodo indicato.
  - 3b) Per le apparecchiature che dispongono di un modulo di garanzia, si consiglia una revisione al termine di un periodo la cui durata è indicata nella tabella di manutenzione.
  - 4) Per richiedere la presa in consegna di una riparazione in garanzia, l'acquirente si rivolgerà prima ad un rivenditore autorizzato ETESIA. Se ciò dovesse rivelarsi impossibile, potrà anche rivolgersi direttamente a ETESIA che gli indicherà una soluzione alternativa.
  - 5) Solo le riparazioni effettuate nelle officine di un rivenditore autorizzato ETESIA possono essere oggetto di una richiesta di presa in garanzia.
  - 6) Qualsiasi difetto di materiale, di fabbricazione o di progettazione riconosciuto come tale da ETESIA verrà preso in consegna (pezzi e mano d'opera) da ETESIA secondo il listino applicabile al rivenditore autorizzato. Sarà dovere del rivenditore di far beneficiare l'utilizzatore della totalità della garanzia che gli sarà stata accordata da ETESIA. Se così non fosse, la responsabilità del rivenditore sarà totale ed ETESIA si riserva il diritto

- di annullare la propria decisione senza alcun indennizzo né preavviso. Il trasporto dell'apparecchiatura o dei pezzi rimane a carico dell'utilizzatore.
  - 7) Qualsiasi intervento realizzato nel quadro della garanzia, in particolare nel caso di sostituzione di pezzi, non potrà dar luogo ad una nuova data di validità del periodo di garanzia.
  - 8) In caso di sostituzione di pezzi in garanzia, ETESIA si riserva il diritto di utilizzare o di fornire al rivenditore autorizzato dei pezzi nuovi o d'occasione. I pezzi sostituiti a titolo gratuito ritornano proprietà di ETESIA, e dovranno esserle restituiti su semplice richiesta. ETESIA si riserva il diritto di rifiutare la richiesta di garanzia se i pezzi non possono essere restituiti, per qualsivoglia ragione.
  - 9) Questa garanzia non copre comunque i pezzi che sono divenuti inutilizzabili a seguito di una riparazione non conforme, del mancato rispetto della manutenzione regolare indicata nel manuale d'uso oppure a seguito di una normale usura.  
Ecco un elenco non completo dei pezzi d'usura : Candelette di preriscaldamento e di accensione, filtri, tubo di scappamento, raccordi, membrane, lama(e), elementi di accoppiamento della lama, cinghie, frizione, batteria, elettrolito della batteria, cavi di comando, guaine, condotto del carburante, durit, liquido di raffreddamento, fluidi di lubrificazione e idraulici, carburante, sedile, capottature, protezioni o griglie del raccogliherba, armatura del raccogliherba, paraspruzzi, pneumatici, rivestimento del pedale, rivestimento del predellino, rullo anti-scalpo, asse del rullo, ecc.
  - 10) Il diritto all'insieme della garanzia viene annullato nei seguenti casi :
    - Per eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni d'uso, di sicurezza, di manutenzione o di immagazzinamento, come descritte nelle presenti istruzioni d'uso. ETESIA declina qualsiasi responsabilità, in particolar modo quella civile, per eventuali danni derivanti da un utilizzo diverso da quelli descritti nel presente manuale d'uso.
    - Per danni causati da un incidente o da una collisione.
    - A seguito di una modifica allo stato generale dell'apparecchiatura e/o all'utilizzo di pezzi non originali se questo è all'origine del danno.
    - In caso d'intervento sull'apparecchio da parte di officine diverse da quelle della rete di rivenditori autorizzati ETESIA.
  - 11) In caso di cambio del proprietario dell'apparecchiatura, la scadenza della garanzia ancora in essere può essere trasferita al nuovo proprietario se quest'ultimo ne ha fatto richiesta scritta al Servizio Post-Vendita di ETESIA. Così facendo, il nuovo proprietario conferma di aver ricevuto le istruzioni d'uso e le condizioni di garanzia insieme all'apparecchiatura e di accettarle senza riserva.
  - 12) ETESIA si riserva la possibilità di verificare se le condizioni preliminari di concessione della garanzia contrattuale sono state rispettate dall'acquirente.
  - 13) Se viene richiesta l'applicazione della garanzia, ETESIA consegna i pezzi di ricambio nel più breve lasso di tempo. Non potrà comunque essere richiesta una consegna immediata. Un ritardo di consegna non giustificerebbe in alcun caso una richiesta di danni e interessi nei confronti di ETESIA SAS. Per lo stesso motivo, qualsiasi ritardo di consegna non comporterà alcun prolungamento della garanzia.
  - 14) Qualsiasi rivendicazione supplementare nei confronti di ETESIA è esclusa.
  - 15) Qualsiasi guasto sospetto di essere un difetto che rientri nella garanzia contrattuale, deve essere presentato ad un rivenditore autorizzato, unico interlocutore in grado di effettuare una richiesta di garanzia nei confronti di ETESIA. Se dovesse sorgere una disputa e in caso di fallimento di qualsiasi compromesso o mediazione, il solo tribunale competente sarà quello indicato sul contratto di concessione definito fra ETESIA e il rivenditore autorizzato contattato.
- OSSERVAZIONE IMPORTANTE :**
- All'acquisto dell'apparecchiatura, la scheda di messa in servizio o il modulo di garanzia (a seconda dell'apparecchiatura) deve essere :
- rispedita debitamente compilata e firmata a :
- ETESIA – SERVIZIO GARANZIA  
67165 WISSEMBOURG CEDEX  
FRANCE**
- oppure compilata online sul sito extranet.

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Conformemente alla direttiva 2006/42/CE

Noi,

The logo for ETESIA, featuring a stylized 'E' with three vertical bars to its left, followed by the word 'ETESIA' in a bold, sans-serif font.

13, rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

dichiaro sotto la nostra propria responsabilità che la falciatrice termici, tipo Attila, riferimento AK 51, a cui quali fa riferimento il presente rapporto, soddisfano l'insieme delle disposizioni pertinenti alla direttiva 2006/42/CE ad esse applicabili, così come alle disposizioni delle altre direttive europee ad essi applicabili :

- |               |  |
|---------------|--|
| - 2004/108/CE | Compatibilità elettromagnetica.  |
| - 2000/14/CE  | Emissione sonore nell'ambiente dei materiali destinati ad essere utilizzati all'esterno degli edifici. |

garantiamo che la falciatrice termici, tipo Attila, riferimento AK 51, risponde ai requisiti della direttiva 2000/14/CEE in materie di emissioni sonore nell'ambiente ed è sottoposto alla procedura di controllo interno della produzione, con valutazione della documentazione tecnica e controllo periodico da parte di un organismo autorizzato, il CETIM, F 60304 SENLIS CEDEX, Francia

- Livello di potenza acustica media misurata : 93 dB (A)
- Livello di potenza acustica garantito : 98 dB (A)

M. Claude TREGER

13, rue de l'industrie 67165 Wissembourg CEDEX

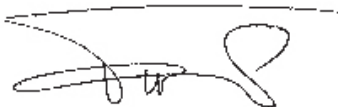
è la persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica :

Valutazione della conformità con controllo interno della fabbricazione di una macchina secondo l'allegato VIII della direttiva 2006/42/CE

Modello :  
Numero de serie :

Sottoscritto a Wissembourg, il 21/04/2011

M. Patrick VIVES

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Patrick Vives', written over a horizontal line.

Il Presidente

i0-ETESIA si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche dei modelli presentati. Le fotografie e le illustrazioni non sono vincolanti.

ETESIA SAS- 13, Rue de l'Industrie - F-67165  
WISSEMBOURG CEDEX R.C.S. Strasbourg B343 510 996